KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 21.11.2006
KUMM(2006) 635 finali

RAPPORT MILL-KUMMISSJONI

RAPPORT ANNWALI DWAR IL-FOND TA' KOEŻJONI (2005)

{SEC(2006)1366}

MT MT

WERREJ

1. Eżekuzzjoni tal-baġit 3
2. Ambjent ekonomiku u kundizzjonalità 7
3. Koordinazzjoni mal-politika ta’ trasport u ambjent 9
3.1. Trasport 9
3.2. L-ambjent 9
4. Spezzjonijiet 10
5. Irregolaritajiet u sospensjoni ta’ l-għajnuna 11
6. Valutazzjoni 12
7. L-informazzjoni u l-pubbliċità 12

RAPPORT ANNWALI DWAR IL-FOND TA' KOEŻJONI (2005)

Dan ir-rapport huwa ppreżentat f'konformità ma' l-Artikolu 14.1 tar-Regolament (KE) Nru 1164/1991 li jistabbilixxi l-Fond ta' Koeżjoni. Ir-rapport ikopri l-attivitajiet tal-Fond ta' Koeżjoni matul l-2005.

1. EŻEKUZZJONI TAL-BAĠIT

Riżorsi tal-Fond ta' Koeżjoni disponibbli bħala impenn fl-2005 ammontaw għal € 5 131 932 989 (prezzijiet kurrenti) għat-13-il Stat Membru benefikant.

Dan l-ammont jinkludi krediti ta' assistenza teknika (€ 8 100 000). Għandu jiġi nnotat li l-Fond ta' Koeżjoni jkopri 13-il Stat Membru u li l-Irlanda, riżultat tat-tkabbir ekomiku, m'għadhiex iktar eliġibbli mill-1 ta' Jannar 2004. L-impenn f'approprjazzjonijiet huma virtwalment kollha użati (99.99%) u ebda approprjazzjonijiet ma saru tul l-2006.

Tabella 1. Implimentazzjoni ta' l-impenji fl-2005 (f'Ewro)

Approprjazzjonijiet ta' l-impenji	Bidu	Ċaqliq	Riżorsi finali	*Outturn*	Imħassra	Immexxija għall-2006
Baġit 2005	5 131 932 989	0	5 131 932 989	5 131 394 095	0	0
Approprjazzjonijiet immexxija mill-2004	2 084 326	0	2 084 326	2 084 326	0	0
Approprjazzjonijiet li reġgħu saru disponibbli	0	0	0	0	0	0
Ħlas lura	0	0	0	0	0	0
Total	**5 134 017 315**	**0**	**5 134 017 315**	**5 133 478 421**	**0**	**0**

Tabella 2. Implimentazzjoni tal-ħlasijiet fl-2005 (f'Ewro)

Approprjazzjonijiet tal-ħlas	Bidu	Ċaqliq	Riżorsi finali	*Outturn*	Imħassra	Immexxija għall-2006
Baġit 2005	3 005 500 000	- 905 667 578	2 099 832 422	2 095 501 859	4 330 562	0
Approprjazzjonijiet immexxija mill-2004	133 138 854	0	133 138 854	133 138 854	0	0

Approprjazzjonijiet li reġgħu saru disponibbli	7 413 307	0	7 413 307	7 352 531	0	60 775
Ħlas lura	0	0	0	0	0	0
Total	**3 146 052 161**	**- 905 667 578**	**2 240 384 583**	**2 235 993 244**	**4 330 562**	**60 775**

Minħabba r-rata relattivament lenta ta' l-implimentazzjoni tal-pagamenti fl-ewwel disa' xhur tas-sena , total ta' € 905.6 miljuni f'approprjazzjonijiet ta' pagamenti ġew trasferiti mill-Fond tal-Koeżjoni lejn l-ERDF bħala parti mill-proċedura tat-trasferiment globali ma' Fondi Strutturali oħrajn. Meta jitqies dan it-trasferiment, xi 99.8 % ta' l-approprjazzjonijiet tal-pagamenti ġew implimentati fl-2005.

Implimentazzjoni tal-baġit ta' l-approprjazzjoni fl-2005 mill-Istati Membri

Tabella 3. Approprjazzjonijiet ta' l-impenn fl-2005 (f'Ewro)

Stat Membru	L-ambjent		Trasport		Għajnuna Teknika	Total	
	Ammont	% Ambjent.	Ammont	% Trasp.	Ammont	Ammont	% MS fuq it-Total
España	852 915 773	47.2	955 633 794	52.8	-	1 808 549 567	35.2
Ellada	108 808 087	25.3	321 689 418	74.7	-	430 497 505	8.5
Portugall	289 926 872	59.2	199 774 911	40.8	-	489 701 783	9.5
Kypros	13 122 653	86.9	1 976 824	13.1	-	15 099 477	0.3
Ceska Republika	125 984 675	49.1	130 826 766	50.9	-	256 811 441	5.0
Eesti	33 779 915	38.5	53 970 504	61.5	-	87 750 419	1.8
Magyarország	157 491 180	50.7	153 050 527	49.3	-	310 541 707	6.0
Il-Latvija	78 180 693	50.6	76 219 129	49.4	-	154 399 822	3.0
Lietuva	117 185 363	68.3	54 376 851	31.7	-	171 562 214	3.3
Malta	0	0	5 347 620	100	-	5 347 620	0.1

Polska	673 535 292	57.8	491 996 252	42.2	-	1 165 531 544	22.7
Slovensko	79 538 582	51.0	76 448 510	49.0	-	155 987 092	3.0
Is-Slovenia	47 140 815	90.9	4 694 914	9.1	-	51 835 729	1.0
Għajnuna Teknika	0	0	0	0	29 862 501	29 862 501	0.6
Total	**2 577 609 900**	**50.2**	**2 526 006 020**	**49.8**	**29 862 501**	**5 133 478 421**	**100 %**

Tabella 4. Approprjazzjonijiet tal-pagamenti fl-2005 (f'Ewro)

Iċ-ċifri għall-Istati Membri l-ġodda jirreferu biss għall-pagamenti ta' proġetti adottati taħt il-Fond ta' Koeżjoni sa mill-1 ta' Mejju 2004 (jiġifieri ma ttiħditx f'kunsiderazzjoni l-għajnuna ta' qabel l-adeżjoni għall-proġetti ta' l-ISPA). It-Tabella nru 5 hawn isfel turi l-pagamenti li saru fl-2005 fir-rigward tal-proġetti ISPA adottati qabel l-adeżjoni fl-2004.

Stat Membru	L-ambjent		Trasport		Għajnuna Teknika	Total	
	Ammont	**% Ambjent.**	**Ammont**	**% Trasp.**	**Ammont**	**Ammont**	**%**
España	654 401 989	47.2	732 303 612	52.8	-	1 386 705 601	62.0
Ellada	156 508 198	49.9	157 306 438	50.1	-	313 814 636	14.0
Irlanda	12 004 179	73.2	4 391 663	26.8	-	16 395 842	0.7
Portugall	124 050 708	45.1	150 776 339	54.9	-	274 827 047	12.3
Kypros	0	0	5 058 456	100	-	5 058 456	0.3
Ceska Republika	0	0	15 326 716	100	-	15 326 716	0.7
Eesti	2 543 159	66.8	1 264 006	33.2	-	3 807 166	0.2
Magyarország	3 190 375	4.0	74 988 467	96.0	-	78 178 843	3.5
Il-Latvija	0	0	20 441 701	100	-	20 441 701	0.9
Lietuva	0	0	48 866 247	100	-	48 866 247	2.2

Malta	0	0	0	0	-	0	0
Polska	0	0	17 411 326	100	-	17 411 326	0.8
Slovensko	2 664 822	61.3	40 784 213	38.7	-	43 449 035	1.9
Is-Slovenia	0	0	8 542 556	100	-	8 542 556	0.4
Għajnuna Teknika	0	0	0	0	3 168 067	3 168 067	0.1
Total	**955 363 431**	**42.8**	**1 277 461 745**	**57.2**	**3 168 067**	**2 235 993 244**	**100 %**

Għar-raba' sena konsekuttiva, kien hemm tendenza li l-pagamenti favur proġetti fis-settur tat-trasport, minkejja li t-tqassim bejn it-trasport u l-ambjent ivarja konsiderevolemt fost l-Istati Membri.

Tabella 5. Stati Membri Ġodda - Pagamenti li saru fl-2005 f'konnessjoni mal-proġetti ISPA ta' qabel (eskluża l-assistenza teknika)

Stat Membru	L-ambjent		Trasport		Total	
	Ammont	% Ambjent.	Ammont	Trasport	Ammont	%
Ceska Republika	37.842.669,97	64,2%	21.083.316,98	35,8%	**58.925.986,95**	**11,4%**
Eesti	16.146.155,41	56,6%	12.363.826,57	43,4%	**28.509.981,98**	**5,5%**
Magyarország	28.224.506,00	39,8%	42.706.981,30	60,2%	**70.931.487,30**	**13,7%**
Il-Latvija	24.905.962,19	41,6%	34.943.875,20	58,4%	**59.849.837,39**	**11,5%**
Lietuva	12.859.292,90	38,6%	20.464.144,41	61,4%	**33.323.437,31**	**6,4%**
Polska	85.207.452,51	40,3%	26.464.614,43	59,7%	**211.672.066,94**	**40,8%**
Slovensko	20.033.296,36	43,4%	26.147.266,92	56,6%	**46.180.563,28**	**8,9%**
Is-Slovenia	1.009.431,70	11,0%	8.137.626,12	89,0%	**9.147.057,82**	**1,8%**
Total	**226.228.767,04**	**41,9%**	**292.311.651,93**	**58,1%**	**518.540.418,97**	**100,0%**

Tabella 6. Ħlas ta' l-impenn fl-2005 għall-perjodu 1993-99 (f'Ewro)

Stat Membru	Ammont tal-bidu li jrid jitħallas	Tħollija mill-impenn	Ħlasijiet	Ammont finali li jrid jitħallas
España	305 739 244	30 456 151	70 983 944	204 299 149
Ellada	171 283 818	59 732 167	29 386 156	82 165 494
Irlanda	33 705 504		4 067 959	29 637 545
Portugall	31 638 853		2 124 257	29 514 596
Total	**542 367 419**	**90 188 318**	**106 562 316**	**345 616 784**

NB: L-ammonti tal-bidu li għandhom jiġu mħallsa fl-2005 ma jikkorrispondux għall-ammonti finali ppreżentati fir-rapport annwali għall-2004, minħabba l-inakkuratezzi fit-tabella tas-sena 2004.

L-impenji tal-Fond ta' Koeżjoni jsiru minn approprjazzjonijiet differenzjati. Fi kliem ieħor, il-pagamenti isegwu l-impenji tal-bidu tar-riżorsi. Jekk il-proġetti kollha jiġu implimentati skond id-deċiżjonijiet, ammont li għandu jitħallas jeżisti "awtomatikament" minħabba d-differenza bejn id-data ta' deċiżjoni u d-data tal-pagament tal-bilanċ (normalment 4 sa 5 snin).

Sabiex jiġi evitat dewmien eċċessiv bejn impenji u pagamenti, sar sforz partikolari biex jiċċaraw approprjazzjonijiet li għad baqa' dwar l-azzjonijiet li kienu bdew fl-2000 u biex dawn jitkomplew. Madwar 36.2 % ta' l-approprjazzjonijiet li baqa' li kien hemm fil-bidu tas-sena tħallsu jew kienu soġġetti għat-tħollija mill-impenn fl-2005. Sa l-aħħar ta' l-2005, approprjazzjonijiet li baqa' kienu niżlu għal 6.7%% biss tal-baġit annwali tal-Fond ta' Koeżjoni (meta mqabbla ma' aktar minn 50% fl-aħħar ta' l-2002 u 39 % fl-aħħar ta' l-2003). Dan l-isforz biex jitnaqqsu approprjazzjonijet pendenti għandu jinżamm għaddej fl-2006 fi sħab ma' l-awtoritajiet nazzjonali li huma responsabbli għall-implimentazzjoni tal-proġett u t-talbiet ta' ħlas relatati.

Dettalji tal-proġetti adottati fl-2005 għal kull Stat Membru għandhom jiġu ppreżentati fl-Anness ma' dan ir-rapport.

2. AMBJENT EKONOMIKU U KUNDIZZJONALITÀ

Ir-Regolament tal-Kunsill dwar il-Fond ta' Koeżjoni[1] jinkludi kondizzjonijiet makro ekonomiċi għall-użu tal-Fond. Dan jistipola li "ebda proġett ġdid jew, fil-każ ta' proġetti importanti, ebda stadju ta' proġett ġdid ma għandu jiġi ffinanzjat mill-Fond ġewwa Stat Membru meta l-Kunsill, li jaġixxi skond maġġoranza kkwalifikata fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, isib li Stat Membru ma jkunx implimenta [il-programm ta' stabbiltà jew konverġenza tiegħu] b'tali mod li jkun qed jevita d-defiċit eċċessiv." Dan jirrifletti r-rwol tal-Fond tal-Koeżjoni bħala strument ta' appoġġ baġitarju fuq livell nazzjonali li jgħin lill-Istati Membri biex iżommu s-severità makro ekonomika.

Ma ttieħdu ebda deċiżjonijiet mill-Kunsill fl-2005 sabiex jissospendu l-iffinanzjar mill-Fond lill-kwalukwe' pajjiż benefikant. Sitt Stati Membri li reċentament issieħbu ġew ikkonfermati li għandhom defiċit eċċessiv fl-2004 – Ir-Repubblika Ċeka, Ċipru, Malta, il-Polonja u l-Islovakkja. Deher li ebda azzjoni oħra ma kienet neċessarja mill-iżviluppi baġitarji fl-2005, wara li l-Kummissjoni kkonkludiet f'Diċembru 2004 li l-Istati Membri kollha kkonċernati kienu ħadu azzjoni effettiva b'rispons għar-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill. Ċipru kien kapaċi jikkoreġi d-defiċit eċċessiv tiegħu sa l-2005, filwaqt li l-programmi ta' konverġenza tal-pajjiżi l-oħrajn (ħlief il-Polonja) huma fi qbil mar-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill, bid-dati mixteqa għall-korrezzjoni tad-defiċit eccessiv, rispettivament fl-2006 għal Malta, fl-2007 għall-Islovakkja, u fl-2008 għar-Repubblika Ċeka. L-aġġornament ta' l-2005 tal-Programm ta' konverġenza Pollakk jipproponi li jitnaqqas id-defiċit ġenerali tal-gvern sa inqas minn 3% sa l-2009, kontrarjament għad-data ta' l-2007 fir-regolament

[1] Ibbażat fuq l-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94, kif inhu fil-verżjoni kkodifikata ppreżentata mill-Kummissjoni.

tal-Kunsill ta' Lulju fl-2004. Fl-opinjoni tal-Kunsill, dan ma jikkostitwix korrezzjoni effettiva tad-deficit eccessiv sa l-2007, u l-Kummissjoni hija intenzjonata li tirrakkomanda aktar azzjonijiet skond il-procedura tad-deficit eccessiv kif inhu meħtieġ mill-Patt ta' Stabbiltà u ta' Tkabbir.

Fl-2005, tliet Stati Membri koperti mill-Fond tal-Koeżjoni (il-Greċja, l-Ungerija u l-Portugall) kienu involuti fl-istadji addizzjonali fil-proċedura tad-deficit eċċessiv.

Għall-Portugall, id-defiċit eċċessiv kien reġa' ingħata bidu wara l-abbrogazzjoni ta' l-2004 għall-proċedura preċedenti li nbdiet fl-2002. Wara r-riżultat tal-proċessi ta' defiċit ta' 2.9% fl-2004, il-Kunsill fetaħ mill-ġdid il-proċedura tad-defiċit eċċessiv bħala reazzjoni għad-defiċit imbassar ta' 6.2% għall-2005, u rrakkomanda korrezzjoni tas-sitwazzjoni sa mhux iktar tard mill-aħħar ta' l-2008. Il-Kunsill, fl-Opinjoni tiegħu dwar l-aġġornament ta' l-2005 ta' l-istabbiltà Portugiża, innota li l-programm kien konsistenti mal-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv sa l-2008.

Il-Kunsill iddeċieda f'Jannar 2005 li l-Greċja u l-Ungerija ma kinux ħadu azzjoni b'rispons tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill f'Lulju ta' l-2004. Fil-każ tal-Greċja, madanakollu, il-Kummissjoni kkonkludiet f'April 2005 li l-azzjoni effettiva kienet ittieħdet sabiex id-defiċit baġitarju tagħha jinġieb taħt it-3% fl-2006 b'rispons ta' l-avviż tal-Kunsill ta' Frar 2005. L-avviż tal-Kunsill iġedded l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv sa l-2006, u dan huwa rifless fl-iskadenza stipolata mill-aġġornament ta' l-2005 tal-programm Grieg ta' l-istabbiltà għar-rimedjar tas-sitwazzjoni.

Fir-rigward ta' l-Ungerija, il-Kunsill ħareġ f'Marzu 2005 b'rakkommandazzjoni ġdida li titlob lill-pajjiż biex jintroduċi miżuri baġitarji oħrajn sa Lulju 2005 u biex jikkoreġi d-defiċit eċċessiv sa l-2008.
F'Lulju ta' l-2005, il-Kummissjoni ħarġet komunikazzjoni lill-Kunsill li tistqarr li l-awtoritajiet Ungeriżi ħadu azzjoni effettiva għad-defiċit tal-baġit fl-2005, iżda tista' tinħtieġ azzjoni oħra flimkien ma' aġġustamenti importanti u deċiżivi biex tintlaħaq il-mira tad-defiċit ta' l-2006.
F'Ottubru ta' l-2005, il-Kummissjoni reġgħet ivvalutat is-sitwazzjoni baġitarja fl-Ungerija u rrakkomandat lill-Kunsill sabiex jiddeċiedi għat-tieni darba fl-2005 li l-Ungerija naqset milli tieħu azzjoni effettiva biex tikkoreġi d-defiċit. Fil-valutazzjoni mill-ġdid ġie konkluż li l-miri baġitarji għall-2005 u l-2006 mhux ser jintlaħqu għal marġini kbir, fejn tinġieb in kwestjoni l-iskadenza ta' l-2008 li ġiet stabbilita preċedentament għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Skond din is-sitwazzjoni, f'Novembru 2005 il-Kunsill ħareġ it-tieni deċiżjoni ta' l-Artikolu 104(8) għall-Ungerija. L-aġġornament tal-programm ta' konverġenza Ungeriża tressaq f'Diċembru 2005, bi pjan li jitbaxxa d-defiċit eċċessiv sa l-2008. Dan ġie kkunsidrat bħala suġġett għal riskju sostanzjali mill-Kunsill fl-Opinjoni tiegħu, minħabba li ssikkar fl-infiq ma kienx ibbażat fuq miżuri definiti b'mod ċar. B'hekk, il-Kunsill stieden lill-Ungerija biex tippreżenta, sa l-1 ta' Settembru 2006, aġġornament rivedut dwar il-programm ta' konverġenza tagħha. Dispożizzjonijiet ta' kondizzjonalità għandhom ikomplu wara l-2007: ir-regolament ġdid propost dwar il-Fond tal-Koeżjoni għall-perijodu ta' programmar[2] li jmiss jiċċara iktar l-applikazzjoni tal-klawsola ta' kondizzjonalità. B'mod partikolari, il-Kunsill jista' jiddeċiedi dwar is-

[2] Artikolu 4, Proposta tar-Regolament tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Fond tal-Koeżjoni, COM(2004) 494 finali, 2004/0166(CNS).

sospensjoni tat-totalità jew ta' parti mill-assistenza finanzjarja mill-Fond għall-Istat Membru kkonċernat b'effett mill-1 ta'Jannar tas-sena ta' wara d-deċiżjoni. Is-sospensjoni għandha tikkonċerna l-impenji ġodda.

3. KOORDINAZZJONI MAL-POLITIKA TA' TRASPORT U AMBJENT

3.1. Trasport

Fl-2005, is-settur ta' trasport kien responsabbli għal ftit aktar minn nofs (49.8%) tat-total ta' l-impenji tal-Fond ta' Koeżjoni. Hekk kif ġara fil-passat, sabiex jissaħħaħ il-bilanċ fil-mezzi, il-Kummissjoni talbet lill-Istati Membri sabiex tati preferenza partikolari lill-proġetti ferrovjali. Il-proġetti adottati fl-2005 mill-Istati Membri huma stipulati fl-Anness ma' dan ir-rapport.

Fis-settur tat-trasport, l-appoġġ Komunitarju huwa mwassal b'mod koordinat permezz ta' strumenti varji: Il-Fond ta' Koeżjoni, ISPA, ERDF, il-programm tan-Netwerks Trans-Ewropej, self EIB. L-appoġġ finanzjarju minn dawn l-istrumenti huwa essenzjalment dirett lejn in-netwerks tat-trasport Trans-Ewropej (TEN-T).

Il-linji gwida Komunitarji għall-iżvilupp tat-TEN-T ġew stabbiliti mid-Deċiżjoni nru 1692/96/KE kif emendata mid-Deċiżjoni nru 884/2004/KE. Id-Deċiżjoni speċifikat 30 proġett ta' prijorità ta' interess Ewropew, li minnhom 14 huma proġetti Essen riveduti. Id-Deċiżjoni ssejjaħ lill-Istati Membri biex jagħtu prijorità lil dawn il-proġetti.

Fi qbil ma' l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) 1164/94 kif inhu emendat mid-Deċiżjoni 1264/1999, il-Fond tal-Koeżjoni jista' jipprovdi assistenza għall-proġetti ta' infrastruttura tat-trasport ta' interess komuni, iffinanzjat mill-Istati Membri u li huma identifikati fi ħdan il-qafas tal-Linji gwida dwar TEN-T.

3.2. L-ambjent

Fl-2005, is-settur ta' l-ambjent kien responsabbli għal ftit aktar minn nofs (50.2%) tat-total ta' l-impenji tal-Fond ta' Koeżjoni. B'mod ġenerali, il-proġetti appoġġati mill-Fond tal-Koeżjoni kkontribwew għall-għanijiet ta' politika ambjentali fir-rigward ta' l-iżvilupp sostenibbli b'mod partikolari fil-ksib taż-żoni prijoritarji tas-sitt Programm ta' Azzjoni, l-iktar fl-immaniġġjar tar-riżorsi naturali, l-immaniġġjar ta' l-iskart u fir-rigward ta' l-investimenti li huma maħsuba li jillimitaw l-impatti fuq il-bidliet klimatiċi. Il-proġetti adottati fl-2005 mill-Istati Membri huma stipulati fl-Anness ma' dan ir-rapport.

Matul l-2005, il-Fond tal-Koeżjoni kompla jikkontribwixxi fl-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni ambjentali, mhux biss permezz ta' l-iffinanzjar dirett fuq l-infrastrutturi, iżda wkoll bil-proviżjoni ta' l-inċentivi li jinkuraġġixxu l-applikar tad-direttivi. Dan jikkonċerna interventi tematiċi fuq dimensjoni tematika bħall-priservazzjoni tan-natura, immaniġġjar ta' l-iskart solidu u ta' l-ilma mniġġes u l-istudju dwar l-impatt fuq l-ambjent (EIA).

L-Istati Membri l-ġodda poġġew it-tmexxija ta' l-iskart solidu u l-ilma mniġġes bħala prijorità importanti għall-infiq. Bżonnijiet ta' investiment u infrastruttura jibqgħu għolja fil-maġġoranza tal-każi sabiex jintlaħqu l-kondizzjonijiet tad-direttivi

ewlenin f'oqsma bħal pereżempju skart solidu u ilma mniġġes (b'mod partikolari trattament urban ta' l-ilma mniġġes), iżda wkoll fl-oqsma ta' kwalità ta' l-arja u l-isforz biex jitnaqqas it-tniġġis industrijali. Appoġġ għall-infrastruttura ambjentali taħt il-Fond ta' Koeżjoni huwa għalhekk importanti għall-Istati Membri l-ġodda.

4. SPEZZJONIJIET

Ix-xogħol ta' l-awditjar ta' l-4 ta' l-UE (il-Greċja, l-Irlanda, il-Portugall, Spanja) fl-2005 kompla jiffoka fuq il-kwestjonijiet ewlenin dwar l-operat effettiv ta' sistemi ta' maniġġjar u ta' kontroll fit-tliet Stati Membri. Il-pjanijiet ta' l-azzjoni ma' l-Istati Membri (il-Greċja, il-Portugall u Spanja fuq livell ċentrali) baqgħu jiġu ssorveljati sabiex l-adattamenti meħtieġa jkunu jistgħu isiru.

L-ambitu ta' l-awditjar kien jinkludi t-testijiet ta' konformità għas-sistemi kollha u t-testjar sostanzjattiv ta' l-infiq fil-proġetti li jiffoka fuq l-implimentazzjoni effettiva tal-kontrolli ta' verifika fuq livell maniġerjali, il-konformità mal-kondizzjonijiet ta' prokura pubblika, l-infiq eliġibbli u l-pubbliċità għall-ksib ta' l-assigurazzjoni dwar il-legalità u regolarità tar-rikjesti għall-pagamenti. Aktar minn hekk, inkjesta għall-awditjar separata li bdiet fl-2005 għall-proġetti li kienu ngħalqu formalment sabiex issir eżaminazzjoni tax-xogħol ta' awditjar li twettaq permezz tal-korpi ta' l-istralċ qabel ma pprovdew opinjoni ta' awditjar. Missjoni waħda twettqet fi Spanja u fil-Portugall fis-settur tat-trasport.

Għoxrin proġett tal-Fond tal-Koeżjoni ġew awditjati fil-fond fl-2005, il-maġġoranza kbira tagħhom fi Spanja u fil-Portugall filwaqt li l-isforz fl-awditjar tal-Greċja ikkonċentra fuq testijiet ta' konformità.

Fuq livell ta' sistemi, in-nuqqasijiet innotati kienu jittrattaw dwar kontrolli ex-ante insuffiċjenti (verfiki maniġerjali jew operattivi) u n-nuqqas ta' konformità ma' l-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) nru 1386/2002 dwar kontrolli fuq kampjuni. Fuq livell ta' proġetti, in-nuqqasijiet ewlenin osservati ikkonċernaw il-proċeduri għall-għoti ta' kuntratti pubbliċi. L-irregolaritajiet li ġew osservati huma soġġetti għall-proċeduri kontradittorji ma' l-Istati Membri kkonċernati, u għal jekk, u sa liema punt, għandu jkun hemm rikors għall-applikazzjoni tal-korrezzjonijiet finanzjarji possibbli.

Fir-rigward tas-sistemi li nġiebu fis-seħħ mill-għaxar Stat Membru fil-ksib tal-kondizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) nru 1386/2002, id-desk reviews tlestew fil-perijodu Jannar-Marzu 2005 u ingħatat is-setgħa lill-Kummissjoni sabiex tikseb assigurazzjoni dwar it-twaqqif tas-sistemi. L-awditjar tas-sistemi ingħata bidu fl-2005 għall-kontroll dwar jekk is-sistemi humiex fis-seħħ fejn jikkorrispondu għad-deskrizzjoni u jiffunzjonaw b'mod effettiv. Aktar minn hekk, inkjesta separata ingħatat bidu matul l-2005 bil-għan ta' verifikar ta' l-applikazzjoni korretta tal-prokura pubblika bbażata fuq kampjun tal-kontratti konklużi wara l-adeżjoni.

5. IRREGOLARITAJIET U SOSPENSJONI TA' L-GĦAJNUNA

Matul l-2005, l-Uffiċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) fetaħ ħames każi fir-rigward ta' l-informazzjoni li waslet li tikkonċerna l-Fond tal-Koeżjoni. Fosthom, iż-żewġ każijiet wasslu għal-inkjesti esterni u każ wieħed diġà ingħalaq bħala "non-case". Iż-żewġ każi li jifdal ġew trasferiti għas-sena 2006 sa ma ssir valutazzjoni. Ebda missjonijiet ta' kontroll li huma konnessi mar-Reg. (KE) nru 2185/96[3] ma' nġiebu fis-seħħ.

Skond l-Artikolu 3 tar-Reg (KE) nru 1831/94[4] li jikkonċerna l-irregolaritajiet u l-irkuprar ta' l-ammonti mhux dovuti li ġew imħallsa, flimkien ma' l-organizzazzjoni tas-sistemi ta' informazzjoni f'dan il-kamp, u xi tmienja mill-Istati Membri benefikanti kkomunikaw 204 każ ta' irregolarità li jinvolvu € 129 250 528 fi kontribuzzjonijiet Komunitarji. Dawn il-każijiet ġew soġġetti għall-iskoperti tal-fatti amministrattivi u ġudizzjarji.

Ta' min wieħed jinnota li l-maġġoranza ta' dawn il-każi (192) ġew ikkomunikati minn erba' Stati Membri benefikanti, bi predominanza ta' każi Griegi (152), li jinvolvu total ta' € 91 653 202 f'kontribuzzjonijiet komunitarji, li minnhom € 24 872 456 għad għandhom jiġu rkuprati lura. Il-każijiet ikkomunikati mill-awtoritajiet Irlandiżi (18) kienu jinvolvu total ta' € 21 714 607 imnaqqsa qabel il-preżentazzjoni tal-pagament finali lill-Kummissjoni. Kontrarjament, għal 16-il każ ikkomunikat mill-awtoritajiet Portugiżi li jinvolvu € 6 205 143 f'kontribuzzjoni Komunitarja, u għal 6 każo kkomunikat mill-awtoritajiet Spanjoli li jinvolvu € 8 668 985, l-ammonti ta' € 4 131 494 u € 8 378 744 rispettivament għad iridu jiġu rkuprati.

Fost l-Istati Membri l-ġodda, ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, l-Ungerija u l-Litwanja biss innotifikaw il-każi (rispettivament 6, 2, 1 u 3 każi), li jinvolvu ammonti inqas importanti minn dawk li jissemmew hawn fuq. Għal kważi l-każi kollha, l-ammonti involuti ġew imnaqqsa qabel il-preżentazzjoni tal-pagamenti rikjesti mill-Kummissjoni.

L-Istati Membri l-oħrajn infurmaw lill-Kummissjoni li ebda irregolaritajiet ma ġew osservati matul l-2005. Madanakollu, l-attenzjoni ta' l-Istati Membri għandha tinġibed lejn il-fatt li ċertu numru ta' każi li ġew osservati matul il-missjonijiet nazzjonali u/jew Komunitarji ta' awditjar ma wasslu għal ebda notifika skond ir-regolament rilevanti.

Fil-biċċa l-kbira tal-każi, l-irregolaritajiet jirrigwardaw l-applikazzjoni tar-regoli tal-prokura pubblika, u għall-każi li jifdal, il-preżentazzjoni ta' l-infiq li mhux eliġibbli.

Matul is-sena 2005 ir-Regolament (KE) nru 1831/94 ġie mmodifikat mir-Regolament (KE) nru 2168/2005[5]. L-emendi jikkonċernaw: id-definizzjoni ta' l-irregolaritajiet kif inhuma stipolati fl-Artikolu 1.2 tar-Regolament (KE) nru 2988/95 tal-Kunsill; id-definizzjoni ta' suspett ta' frodi; il-kjarifika tal-mument meta l-każ għandu jiġi nnotifikat; id-definizzjoni ta' "falliment" u l-esklużjoni ta' l-obbligi ta' notifika tal-każi ta' falliment, ħlief ċertu każi, l-iktar meta jkun hemm suspett ta' frodi; it-

---

[3] ĠU n°L 292, 15.11.1996, p.2
[4] ĠU n°L 191, 29.07.1994, p.1
[5] ĠU n°L 345, 21.12.2005, p.15

trażmissjoni elettronika ta' każi ta' irregolaritajiet; iż-żieda tal-livell tan-notifikazzjoni minn € 4 000 sa € 10 000; ir-ridefinizzjoni ta' għanijiet, bl-enfażi fuq l-analiżi tar-riskju.

6. VALUTAZZJONI

Skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) rivedut nru 1164/1994 tas-16 ta' Mejju 1994, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiżguraw l-effettività ta' l-għajnuna tal-Komunità waqt l-implimentazzjoni tal-proġetti kofinanzjati mill-Fond ta' Koeżjoni. Dan jimplika rikors fil-monitoraġġ u valutazzjoni tal-miżuri li aktarx jistgħu jippermettu l-adattament tal-proġetti skond ir-riżultati tal-monitoraġġ u tal-valutazzjoni.

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri iġibu fis-seħħ, jekk huwa meħtieġ f'kooperazzjoni mal-Bank Ewropew għall-Investimenti, apprezzament u valutazzjoni ta' kull proġett kofinanzjat (11 fl-2005).

Matul l-implimentazzjoni tal-proġetti u wara t-tlestija tagħhom, il-Kummissjoni u l-Istati Membri jimmonitorjaw it-twettiq tal-proġetti, fir-rigward ta' l-għanijiet tagħhom u l-impatt ta' l-implimentazzjoni tagħhom. Fuq livell metodoloġiku, kull rikjesta ta' assistenza hija akkumpanjata minn analiżi ta' kemm jaqbel (CBA). Is-CBA għandha turi li l-benefiċċji soċjo-ekonomiċi identifikati fuq firxa medja huma proporzjonati mar-riżorsi finanzjarji mmobilizzati. Il-Kummissjoni teżamina din il-valutazzjoni fuq bażi tal-prinċipji stipolati fil-gwida ta' l-analiżi ta' kemm jaqbel ippubblikata fl-2003[6], użata mill-isponsors tal-proġetti kif ukoll mill-Kummissjoni.

Skond dan, il-Kummissjoni pprovdiet matul l-2005 appoġġ metodoloġiku importanti u assistiet lill-Istati Membri permezz ta' l-azzjonijiet ta' bini tal-kapaċità bil-għan tat-tisħiħ tal-konsistenza ta' l-analiżi finanzjarja ex-ante tal-proġetti. B'hekk, *software* apposta (li jismu CBA Software) ġie żviluppat li, wara fażi tat-testjar, huwa operattiv b'mod sħiħ. Il-għan tiegħu huwa li jagħti lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri benefikanti li jifdal, mezz li jista' jgħin fit-twettiq ta' l-analiżi ta' kemm jaqbel għall-proġetti iffinanzjati mill-Fond tal-Koeżjoni.

Aktar minn hekk, il-ex post valutazzjoni tal-kampju ta' 200 proġett iffanzjat mill-Fond tal-Koeżjoni matul il-perijodu 1993-2002, li saret fl-2004 wasslet fl-2005 għal xogħol ta' tkomplija importanti: grupp ta' ħidma ad hoc ingħata bidu sabiex jipproċedi fil-prijoritizzazzjoni u tar-riformulazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet ta' dan ir-rapport.

7. L-INFORMAZZJONI U L-PUBBLIĊITÀ

Fid-9 ta' Marzu, il-Kummissjoni bagħtet sett ta' dokumenti linji gwida lill-Istati Membri. Dawn id-dokumenti kellhom il-għan li jirtiraw ċertu dispożizzjonijiet tar-Regolament 1164/94 u jistipolaw regoli biex jaċċertaw ir-rispett tal-prinċipji ta' maniġġjar finanzjaru sod. L-arranġamenti għall-ħlas fuq il-kont għall-20% mill-pagament; il-proċedura ta' l-implimentazzjoni tal-ħlas mill-ġdid, kollu jew parti minnu, tal-pagament fuq il-kont ("M+12 regola"); il-poċedura li għandha tiġi

[6] http://europa.eu.int/comm/regional_policy/sources/docgener/guides/cost/guide02_en.pdf

applikata skond l-Art.C5 ta' l-Anness II tar-Reg. 1164/94 ("M+24 regola"); il-linji gwida għall-emendi tad-deċiżjonijiet tal-proġetti tal-Fond tal-Koeżjoni; l-arranġamenti tat-transizzjoni mill-ISPA għall-Fond tal-Koeżjoni għall-Istati Membri kkonċernati.

Żewġ laqgħat informattivi mill-25 Stat Membru saru ġewwa Brussell, fl-20 ta' April u fil-15 ta' Diċembru. Fl-ewwel laqgħa, il-Kummissjoni ppreżentat segwiment 'l-ex post valutazzjoni tal-200 proġett tal-Fond tal-Koeżjoni, li l-konklużjonijiet tagħhom ġew diskussi matul il-laqgħa ta' qabel f'Novembru 2004. Fil-laqgħa ta' Diċembru, sar skambju ta' prattika tajba għall-konformità fil-Valutazzjoni ta' l-Impatt Ambjentali (EIA).

Wara l-adozzjoni fl-1 ta' April ir-regolament tal-Kummissjoni (KE) nru 621/2004 dwar miżuri ta' informazzjoni u pubbliċità, id-Direttorat ġenerali ppubblika skeda tal-fatti fil-portal Inforegio u aġġornament għall-portal ta' referenza tal-Fond tal-Koeżjoni.